

Combi-Duo Elektro

Original-Installationsanleitung
Original Installation Manual



en-US	3
fr-ca	8

Table of contents

1	Information on this manual	4
2	Safety.....	4
3	Product description	5
4	Preparations	6
5	Installation.....	6

1 Information on this manual

This document is a version of the installation instructions. Please note the respective version and date.

This manual describes the setup of Combi-Duo for the devices:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 6 half size to 10 full size
- LM2: iCombi Classic (iCC) 6 half size to 10 full size

This manual is a supplement to the device installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic. Read this manual completely before carrying out the setup. The installation manual enables safe handling of the devices and correct installation.

The images in this installation manual are examples only and may differ from the device.

Information on the water connection, wastewater connection, electrical connection and, for gas devices, the gas and exhaust gas connection, can be found in the device installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic.

All information from the device installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic applies accordingly.

2 Safety

The devices are designed so that they do not pose a danger when installed correctly. This manual describes proper installation of Combi-Duo.

Observe all safety information in the installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic.

- Observe the relevant country-specific and local regulations and standards in your country.

- The device should only be connected in accordance with the installation manual and the information on the type plate.
- Switch off the device when disconnecting it from or connecting it to the power supply.

Also observe the following danger warnings for setting up Combi-Duo:

WARNING

Risk of crushing or injury when tilting or turning the Combi-Duo setup

The setup could fall off the installation surface when tilting or turning the Combi-Duo setup.

- Do not tilt the setup on the installation surface.
- When turning the setup, ensure that the weight of the devices is evenly distributed and the feet or guide rollers of the stand or leveling kit are on the installation surface.
- Fix the setup with accessories specified by the manufacturer.

WARNING

Risk of burns due to hot exhaust pipes.

The exhaust pipes and exhaust gas pipes can get extremely hot during operation of the Combi-Duo setup.

- Do not touch the exhaust pipes during operation.
- For gas devices: Do not touch the exhaust gas pipes during operation.

⚠ CAUTION

Risk of crushing due to the weight of the devices

Fingers, hands and feet may be trapped under the devices.

- Wear suitable protective clothing for transport and setup.
- Only setup the device in sequence.
- Only lift the devices individually onto the installation surface.
- Use lifting aids such as lifting straps from the manufacturer.
- Note the center of gravity of the relevant devices when lifting.
- Only lift the devices via the designated lifting points.

NOTE

Damage to the connections can occur during movement

Disconnect all connections before moving the Combi-Duo. Connect all connections in accordance with the specifications again once the work is complete.

Align the stand or the leveling kit horizontally before setting up the Combi-Duo setup again.

Guide rollers: Apply the locking brake.

3 Product description

Combi-Duo versions: Electrical device as the bottom device

The following Combi-Duo versions are available:

Bottom device: Electrical device	Top device	Item number
6 half size / 10 half size electric	6 half size electric/gas	60.73.991
6 full size / 10 full size electric	6 full size electric/gas	60.74.725

Information on other Combi-Duo versions, such as with gas devices as the bottom device, is available in the relevant installation manuals.

Scope of delivery [Figure 01]

1	Base frame	2	Insulation mat right
3	Front panel	4	Side panel
5	Insulation mat left	6	Heat shield / guard cover for exhaust pipe
7	Exhaust pipe	8	Holder for exhaust pipe
9	Ethernet cable		

Dimensions

Note that the connection heights and insert heights for both devices change with the Combi-Duo setup. Drawings for the setup and precise dimensions and height of the topmost insert rail for the different compositions can be found in separate dimensional drawings.

NOTE! If the insert height is over 1600 mm [63 inch], mount a safety label on the device.

Legend for the dimensional drawings:

1	Top rack height	2	Rack loading height - top unit
3	Rack loading height - bottom unit	4	Water drain height - top unit

5	Water drain height - bottom unit		
---	----------------------------------	--	--

4 Preparations

Setting up the bottom device

In order to set up the bottom device for the Combi-Duo setup, mount the device on a stand with feet, guide rollers or on a leveling kit.

Note that the minimum wall distance for the Combi-Duo device is 50 mm [2 inch].

For setting up the device on the stand, follow the description in the installation manual for the device.

Bottom device alignment

- Align the stand: Set up the device and check the alignment with a spirit level in the cooking cabinet. If necessary, align the guide rollers or feet evenly so that the device is stable.
- Aligning the leveling kit: Set up the leveling kit and check the alignment with a spirit level before positioning the bottom device on the leveling kit.

5 Installation

Setting up the Combi-Duo and the top device

- ✓ The bottom device is set up on a stand with feet or guide rollers or a leveling kit.
 - ✓ The top of the bottom device is clean and free from grease.
1. Loosen the 5 screws from the cover of the bottom device.
 2. Press 2 metal lugs on the top of the bottom device on the exhaust cover to loosen them from the slots and pull away the cover [ Figure 02].
 3. Place the Combi-Duo base frame on the bottom device. Align the frame so that the closed, right side panel of the frame joins flush with the right device wall [ Figure 03].
 4. Fix the Combi-Duo base frame with 5 screws [ Figure 04].
 5. Place the large insulation mat on the right and the small insulation mat on the left in the 2 designated gaps in the Combi-Duo base frame [ Figure 05].
 6. To secure the insulation mat, press the insulation mat under the frame at the edges [ Figure 06].
 7. Remove the rubber seal around the device base edge of the top device.
 8. Place the top device onto the Combi-Duo base frame using lifting straps [ Figure 07].
 9. Position the base of the top device on the bars of the Combi-Duo base frame. Take care not to damage the side panels of the base frame.
 10. Push the top device from the front left to the back right into the free corner of the frame. Ensure that the engaging edge of the top device engages in the groove of the frame, at the rear right in the corner and at the front left in the corner [ Figure 08].
 11. Insert the front panel on the front left at a slight angle. The top sheet edge of the front panel can be pushed underneath into the housing frame of the top device.
 12. Push the front panel to the right to the side panel [ Figure 09]. Ensure that the pin and the edge protruding from the right side panel fit into the opening and the groove on the front panel. To

protect the front panel from tipping off, mount a nut on the bolt at the front left.

13. Insert the left side panel. The side panel runs around the edge up to the rear side of the frame. Fix the left side panel on the rear side of the Combi-Duo frame with 1 screw [ **Figure 10**].
14. If an Ethernet cable is to be connected to the top device, connect the cable before the exhaust pipe is mounted for better accessibility.
15. Place the heat shield cover on the bottom part of the exhaust pipe so that the connections on the rear side of the top device are protected from heat [ **Figure 11**].
16. Place the exhaust pipe on the air vents of the bottom device [ **Figure 12**].
17. Place the holder on the air vents of the top device and the exhaust pipe [ **Figure 13**].

Turning the door handle of the bottom device

1. Dismantle the door handle of the bottom device: Remove the plastic cover of the door lock on the inside of the door by pushing the cover to the inside of the door and remove it.
2. Loosen the screw of the door handle with a 5 mm Allen key.
3. Pull off the door handle, turn it 180 degrees and mount the door handle again.
4. Mount the plastic cover again.

Table des matières

1 Informations sur ce manuel	9
2 Sécurité	9
3 Description du produit	10
4 Préparations	11
5 Installation.....	11

1 Informations sur ce manuel

Le présent document est un état provisoire du manuel d'installation. Veuillez tenir compte de la version et de la date respectives.

Le présent manuel décrit l'installation du Combi Duo pour les appareils :

- LM1: iCombi Pro (iCP) 6 half size à 10 full size
- LM2: iCombi Classic (iCC) 6 half size à 10 full size

Le présent manuel est un complément du manuel d'installation destiné aux appareils pour iCombi Pro / iCombi Classic. Lisez entièrement le manuel avant le montage. Le manuel d'installation permet de manipuler les appareils en sécurité et de les installer correctement.

Les figures sont présentées dans ce manuel d'installation à titre d'exemple et peuvent différer de l'appareil.

Vous trouverez des informations sur le raccordement à l'eau, des eaux usées, sur le raccordement électrique et sur le raccordement au gaz et au gaz de combustion pour les appareils à gaz dans le manuel d'installation destiné aux appareils pour iCombi Pro / iCombi Classic.

Toutes les informations contenues dans le manuel d'installation destiné aux appareils pour iCombi Pro / iCombi Classic s'appliquent mutatis mutandis.

2 Sécurité

Les appareils sont conçus de sorte qu'ils ne constituent aucun danger si leur installation est conforme aux instructions. L'installation correcte du Combi Duo est décrite dans ce manuel.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'installation pour iCombi Pro / iCombi Classic.

- Respectez les prescriptions et normes locales pertinentes de votre pays.
- Raccordez l'appareil exclusivement selon le manuel d'installation et les indications figurant sur la plaque signalétique.
- Éteignez l'appareil lorsque vous le déconnectez du réseau électrique ou lorsque vous l'y raccordez.

Observez aussi les avertissements de sécurité suivantes pour le montage du Combi Duo :

AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement et de blessure dû au basculement ou à la rotation de la structure du Combi Duo

La structure du Combi Duo peut tomber de la surface d'installation par basculement ou rotation.

- Ne basculez pas la structure sur la surface d'installation.
- Lors de la rotation de la structure, veillez à ce que le poids des appareils soit uniformément réparti et que les pieds ou les roues de guidage de la table de soubassement ou le kit de nivellement se trouvent sur la surface d'installation.
- Fixez la structure avec les accessoires prévus par le fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT**Risque de brûlure dû aux tubes d'évacuation d'air et aux tubes d'échappement de gaz chauds**

Les tubes d'évacuation d'air et les tubes d'échappement de gaz peuvent beaucoup chauffer pendant que la structure du Combi Duo est en service.

- Ne touchez pas aux tubes d'évacuation d'air pendant qu'ils sont en service.
- Pour les appareils à gaz : Ne touchez pas aux tubes d'échappement de gaz pendant qu'ils sont en service.

⚠ ATTENTION**Risque d'écrasement dû au poids des appareils**

Les doigts, les mains et les pieds peuvent s'écraser sous les appareils.

- Portez des vêtements de protection appropriés pour le transport et l'installation.
- Montez un appareil l'un après l'autre.
- Ne levez les appareils qu'un par un sur la surface d'installation.
- Utilisez des auxiliaires de portage, par ex. les sangles de portage du fabricant.
- Respectez le centre de masse de chaque appareil lors du levage.
- Portez les appareils seulement aux points de levage prévus.

NOTE**Endommagement des raccords par déplacement**

Séparez tous les raccords avant de déplacer le Combi Duo. Rebranchez tous les raccords à l'issue des travaux conformément aux instructions.

Alignez la table de soubassement ou le kit de nivellement à l'horizontale avant de réinstaller la structure du Combi Duo.

Roues de guidage : Serrez le frein de stationnement.

3 Description du produit**Variantes Combi-Duo : Appareil électrique comme appareil inférieur**

Les variantes Combi Duo suivantes sont disponibles :

Appareil inférieur : Appareil électrique	Appareil supérieur	Numéro d'article
6 half size / 10 half size Electro	6 half size Electro/gaz	60.73.991
6 full size / 10 full size Electro	6 full size Electro/gaz	60.74.725

Vous trouverez des informations sur d'autres variantes Combi Duo, aussi bien sur des appareils à gaz que notre appareil, dans les manuels d'installation correspondants.

Contenu de la livraison [ image 01]

1	Cadre de base	2	Natte isolante à droite
3	Panneau frontal	4	Panneau latéral

5	Natte isolante à gauche	6	Capot de protection contre la chaleur pour tube d'évacuation d'air
7	Tube d'évacuation d'air	8	Support pour tube d'évacuation d'air
9	Câble Ethernet		

Dimensions

Veillez noter que les hauteurs de raccordement et de passage changent dans une structure de Combi Duo. Vous trouverez des plans pour le montage, les dimensions précises et la hauteur de la glissière la plus supérieure pour les différents ensembles dans des croquis séparés.

NOTE ! Si la hauteur de glissière dépasse 1600 mm [63 pouces], appliquez l'autocollant de sécurité sur l'appareil.

Légende des croquis :

1	Hauteur de la glissière la plus supérieure	2	Hauteur de passage de l'appareil supérieur
3	Hauteur de passage de l'appareil inférieur	4	Hauteur d'évacuation d'eau de l'appareil supérieur
5	Hauteur d'évacuation d'eau de l'appareil inférieur		

4 Préparations

Installation de l'appareil inférieur

Afin d'installer l'appareil inférieur pour la structure du Combi Duo, montez l'appareil sur une table de soubassement avec pieds, roues de guidage ou sur un kit de nivellement.

Veillez à ce que l'écart au mur de l'appareil Combi Duo soit d'au moins 50 mm [1,97 pouces].

En installant l'appareil sur la table de soubassement, tenez compte de la description contenue dans le manuel d'installation.

Alignement de l'appareil inférieur

- Alignement de la table de soubassement : Installez l'appareil et vérifiez l'alignement avec un niveau à bulle dans l'enceinte de cuisson. Si nécessaire, alignez uniformément les roues de guidage ou les pieds, de sorte que l'appareil soit stable.
- Alignement du kit de nivellement : Alignez le kit de nivellement et vérifiez l'alignement avec un niveau à bulle avant de positionner l'appareil inférieur sur le kit de nivellement.

5 Installation

Montage du Combi Duo et de l'appareil supérieur

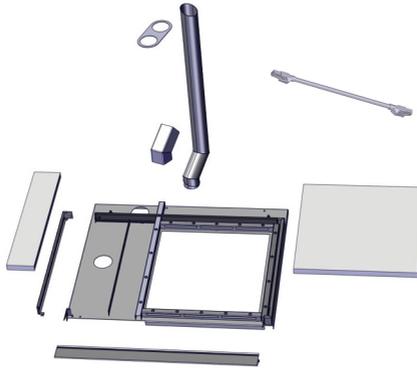
- ✓ L'appareil inférieur est monté sur une table de soubassement dotée de pieds, de roues de guidage ou d'un kit de nivellement.
 - ✓ La face supérieure de l'appareil inférieur est propre et exempt de graisse.
1. Desserrez les 5 vis du couvercle de l'appareil inférieur.

2. Appuyez sur 2 tenons métalliques sur la face supérieure de l'appareil inférieur situés au capot d'évacuation d'air afin de les desserrer des fentes, et enlevez le capot [ image 02].
3. Posez le cadre de base du Combi Duo sur l'appareil inférieur. Alignez le cadre de sorte que le panneau latéral droit fermé du cadre termine en affleurant la paroi droite de l'appareil [ image 03].
4. Fixez le cadre de base du Combi Duo avec 5 vis [ image 04].
5. Posez la grande natte isolante à droite et la petite natte isolante à gauche dans les 2 encoches prévues dans le cadre de base du Combi Duo [ image 05].
6. Afin de sécuriser la natte isolante, appuyez sur la natte isolante aux bords sous le cadre [ image 06].
7. Enlevez le joint en caoutchouc entourant le bord du fond de l'appareil supérieur.
8. Placez l'appareil supérieur sur le cadre de base du Combi Duo à l'aide des sangles de portage [ image 07].
9. Positionnez le fond de l'appareil supérieur sur les barres du cadre de base du Combi Duo. Veillez à ce que les panneaux latéraux du cadre de base du Combi Duo ne soient pas endommagés.
10. Poussez l'appareil supérieur de l'avant à gauche vers l'arrière à droite dans le coin libre du cadre. Veillez à ce que le bord d'arrêt de l'appareil supérieur s'enclenche dans la rainure du cadre, à droite à l'arrière et à gauche à l'avant du coin [ image 08].
11. Insérez le panneau frontal à l'avant à gauche de façon légèrement oblique. Le rebord supérieur de la tôle du panneau frontal peut être poussé en-dessous dans le cadre de boîtier de l'appareil supérieur.
12. Poussez le panneau frontal vers la droite au panneau latéral [ image 09]. Veillez à ce que la broche et le bord surmontant du panneau latéral droit rentrent dans l'ouverture et la rainure du panneau frontal. Afin de protéger le panneau frontal contre tout basculement, montez un écrou sur le goujon à l'avant à gauche.
13. Insérez le panneau latéral gauche. Le panneau latéral se resserre autour du rebord jusqu'à la face arrière du cadre. Fixez le panneau latéral gauche à la face arrière du cadre du Combi Duo avec 1 vis [ image 10].
14. Si un câble Ethernet doit être raccordé à l'appareil supérieur, raccordez le câble pour une meilleure accessibilité avant de monter le tube d'évacuation d'air.
15. Placez le capot de protection contre la chaleur sur la partie inférieure du tube d'évacuation d'air, de sorte que les raccordements à la face arrière de l'appareil supérieur soient protégés contre la chaleur [ image 11].
16. Placez le tube d'évacuation d'air sur le raccord d'évacuation d'air de l'appareil inférieur [ image 12].
17. Placez le support sur le raccord d'évacuation d'air de l'appareil supérieur et sur le tube d'évacuation d'air [ image 13].

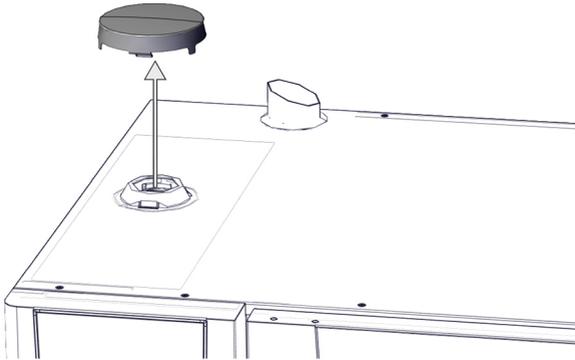
Retournement de la poignée de porte de l'appareil inférieur

1. Démontez la poignée de porte de l'appareil inférieur : Enlevez le capot en plastique de la fermeture de porte à l'intérieur de la porte en poussant le capot vers et en le retirant de l'intérieur de la porte.
2. Desserrez la vis de la poignée de porte avec une clé Allen de 5 mm.
3. Retirez la poignée de porte, faites-la pivoter de 180 degrés et réinstallez la poignée de porte.
4. Remplacez le capot en plastique.

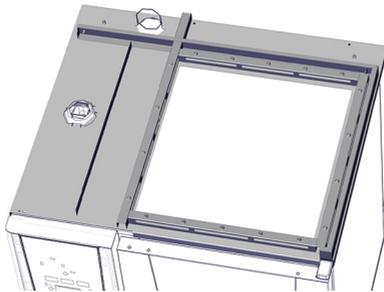
01



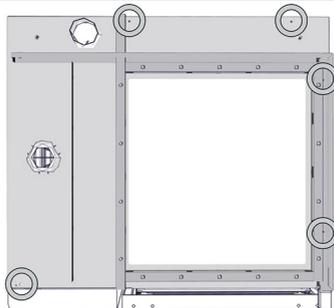
02



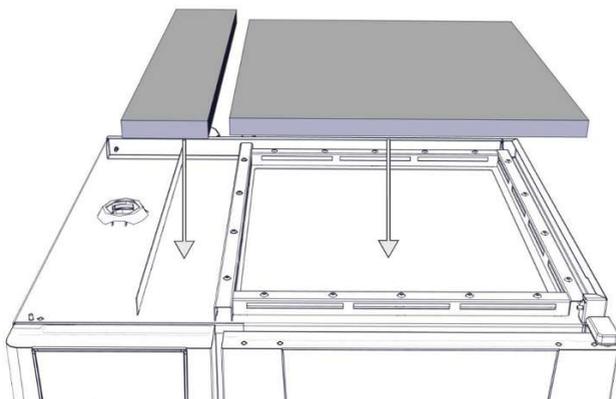
03



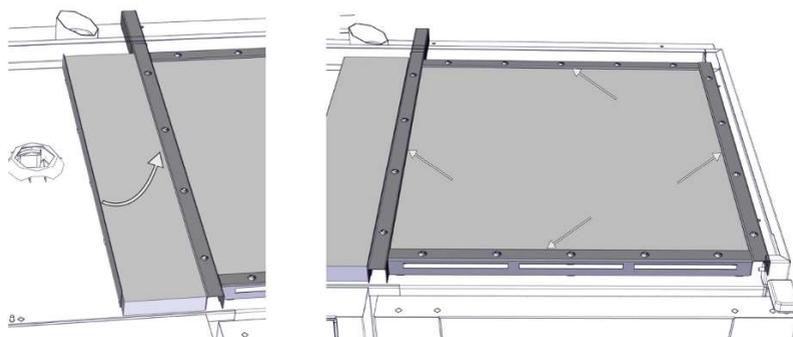
04



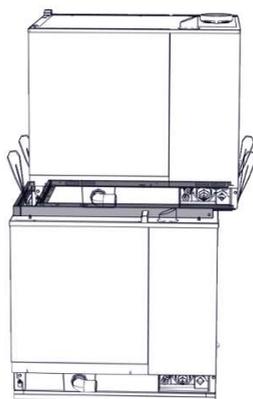
05



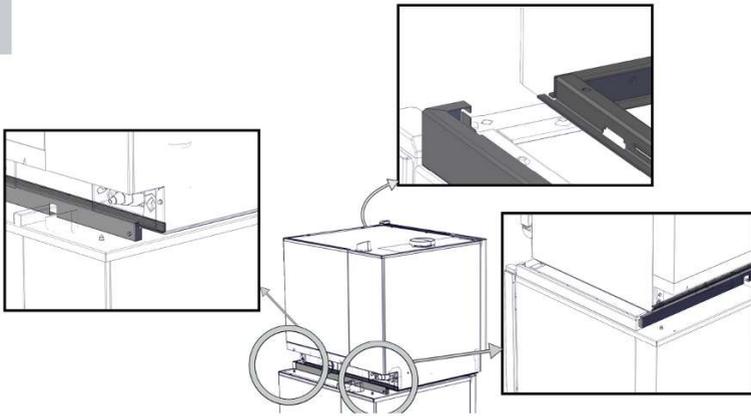
06



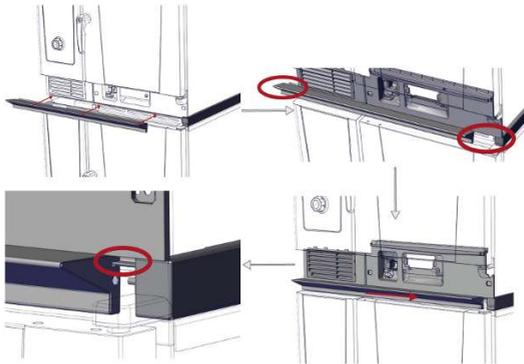
07



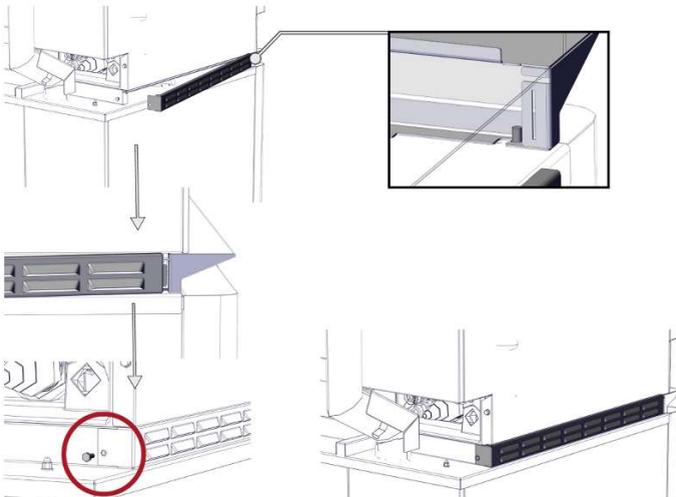
08



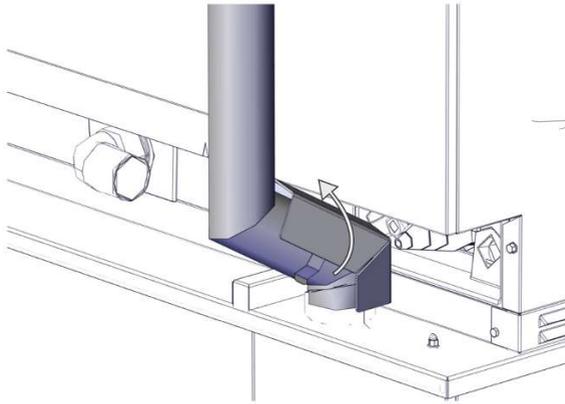
09



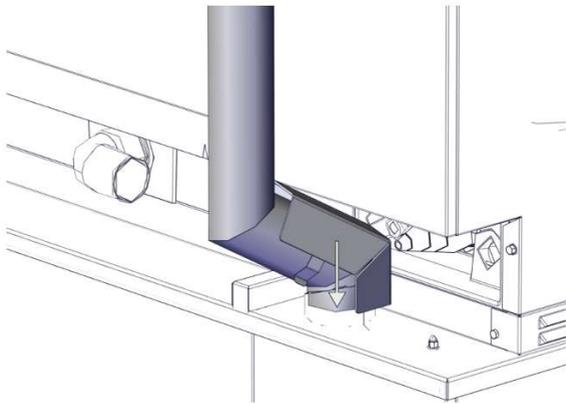
10



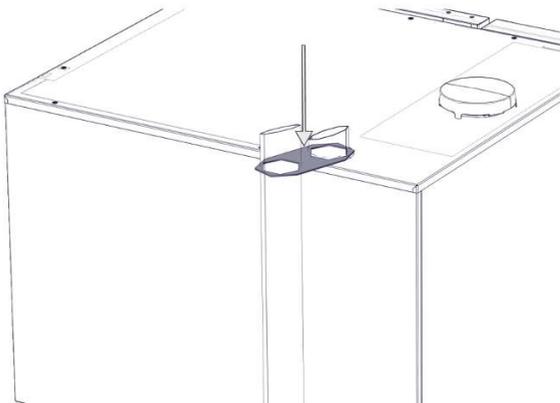
11



12



13



RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1

86899 Landsberg am Lech, Germany

Tel. +49 (0)8191 3270

Fax +49 (0)8191 21735

info@rational-online.com

rational-online.com